



UNHCR
The UN Refugee Agency

طلب اللجوء في
بيلاروسيا

إجراءات اللجوء

من هو طالب اللجوء في بيلاروسيا؟

طالب اللجوء في بيلاروسيا هو شخص أجنبي (وليس مواطناً بيلاروسياً) أو شخص عديم الجنسية، اتصل بسلطة الهجرة الحكومية، وقدم طلباً رسمياً للحصول على صفة اللجوء، لكنه لم يتقى أي رد بعد على طلبه.

ملاحظة! لا يمكن لمواطن بيلاروسي القدم بطلب اللجوء في بيلاروسيا.

ملاحظة! المفوضية ليست مسؤولة عن تلقي طلبات اللجوء. يجب تقديم الطلبات إلى السلطات الوطنية.

من يمكنه التقدم بطلب اللجوء في بيلاروسيا؟

الأجانب (وليس مواطن بيلاروسيا) والذين هم خارج بلدتهم الأصلية والأشخاص عديمو الجنسية الذين هم خارج بلدان إقامتهم المعتادة ويدعون أنهم يخشون العودة إلى بلدتهم بسبب مخاطر تعرضهم لسوء المعاملة أو الخوف من الاضطهاد عند عودتهم لأسباب تتعلق بالعرق أو الدين أو الجنسية أو الرأي السياسي أو انتهاكهم إلى فئة إجتماعية معينة.

كيف وأين يمكن التقدم بطلب اللجوء في بيلاروسيا

يمكنك عادة التقدم بطلب اللجوء في بيلاروسيا بغض النظر عن وضعك القانوني بهذا البلد.

لتقدم طلب لجوء، يجب أن توجه إلى:

- مكتب سلطة الهجرة الحكومية في مدينة مينسك، أو منطقة مينسك بريست، غوميل، غرودون، موغيليف أو فيتيبسك.
- حرس الحدود عند وصولهم إلى بيلاروسيا (أيضاً إذا كانوا عند نقطة عبور الحدود ولم يسمح لهم عبور الحدود البيلاروسية).
- حرس الحدود إذا تم تعرضت للإيقاف بسبب عبور الحدود بشكل غير قانوني أو محاولة ذلك.
- حرس الحدود أو السلطات الداخلية (الشرطة) إذا تعرضت للإيقاف بسبب الإقامة غير القانونية في بيلاروسيا.
- السلطات الداخلية (الشرطة) إذا كنت محتجزاً لغرض الترحيل أو الإبعاد من بيلاروسيا.
- إدارة مرفق الاحتجاز أو هيئة التحقيق إذا كنت محتجزاً لغرض التسليم.

في جميع الظروف، يجب أن تقول صراحة أنك تريد طلب اللجوء في بيلاروسيا وسيتعين على مسؤولي الدولة بعد ذلك استلام طلبك.

يوصي بشدة تقديم طلب اللجوء في أقرب وقت ممكن لأنه يظهر نيتك الحقيقة في الحصول على الحماية في بيلاروسيا.

ملاحظة! لديك التزام بالامتثال لقوانين وأنظمة بيلاروسيا والتعاون مع السلطات. بمجرد تقديمك لطلب اللجوء، عليك اتباع الإجراءات الازمة. حقيقة أنك مكثت في بيلاروسيا لبعض الوقت قبل تقديم طلب اللجوء، لا يعني أن طلب اللجوء الخاص بك لن يتم استلامه.

مقابلة اللجوء

تعتبر مقابلة اللجوء خطوة مهمة جداً في عملية اللجوء ويتم إجراؤها من قبل مسؤول في هيئة الهجرة التابعة للدولة. مقابلة اللجوء هي فرصة لك لتقييم أكبر قدر ممكن من المعلومات لدعم طلبك. تأكد من تقديم جميع المستندات والأدلة المكتوبة التي تدعم طلب اللجوء الخاص بك (إن وجدت):

- وثائق الهوية (مثل جواز السفر، بطاقة الهوية، وثائق السفر).
- الوثائق الفردية للأفراد والحالة (مثل شهادات الميلاد و/or الزواج و/or الطلاق، وثائق الوصاية).
- الوثائق التعليمية (مثل الدبلومات / شهادات المدرسة / الجامعة).
- وثائق التوظيف (مثل الشهادة، سجلات العمل، البطاقة).
- بطاقات العضوية/الاتحاد (مثل الأحزاب السياسية والمنظمات غير الحكومية والجمعيات).
- أي وثائق رسمية أخرى صادرة عن مسؤولين في البلد الذي يحمل جنسيتك أو مكان إقامتك السابق.

ملاحظة! غياب الوثائق أو الأدلة ذات الصلة ليس سبباً لرفض طلبك. المقابلة هي فرصة لإثبات الحقائق، وتقييم المخالفات من العودة، وأسباب منع اللجوء. خلال مقابلات اللجوء يجب عليك تقديم جميع التفسيرات والتفاصيل الازمة.

ستقوم المفوضية بإجراء الترتيبات الازمة لتحديد الهوية وإبلاغ المعلومات ذات الصلة لك.

ملاحظة! يجب عليك الالتزام بتاريخ الموعد وجميع الخطوات الأخرى للإجراءات، وإلا يمكن اعتبار أنك تخليت عن طلبك.

عادة ما تقدم المفوضية أو أحد شركاء المفوضية من المنظمات غير الحكومية الترجمة الشفوية لأغراض طلب اللجوء.

أفراد عائلتك أيضاً معينو

- يجب أن تكون أنت وأفراد عائلتك مستعدين لإجراءات مقابلة (مقابلات) مع سلطة الهجرة الحكومية.
- سيتم إخبارك أنت وعائلتك بتاريخ وتوقيت مقابلة (مقابلات) اللجوء من قبل سلطة الهجرة الحكومية.
- يرجى التأكيد من تقديم معلومات صادقة في جميع مراحل إجراءات طلب اللجوء في بيلاروسيا.

شروط الاستقبال

- يجوز لسلطات اللجوء الحكومية نقل طالب اللجوء إلى منطقة أخرى في بيلاروسيا للإقامة أثناء فحص طلب اللجوء. يتم ذلك على سبيل الممارسة بالنسبة لجميع الأشخاص تقريباً الذين يتقدمون بطلبات للحصول على اللجوء في مدينة مينسك. في مثل هذه الحالات، سيتم إيواء الشخص في مرفق استقبال تديره سلطات الدولة في المناطق.
- ملاحظة!** وفقاً للتشريع البيلاروسي، يمكن أن تكون هناك ظروف يمكن فيها احتجاز طالب اللجوء. قد يحدث هذا في الحالات التالية:

- تحديد هوية طالب اللجوء الذي لا يملك وثائق هوية صالحة عند تقديم طلب اللجوء.
- إذا اعتبرت سلطة اللجوء الحكومية طلب اللجوء المقدم من شخص ما مسيناً أو لا أساس له من الصحة.

سريّة المعلومات

- جميع المعلومات التي تقدمها أثناء طلب اللجوء (الوثائق والسجلات أثناء مقابلة اللجوء معك) سرية. وهذا يعني أنه لن يتم الكشف عنها دون إذن صريح من قبلك. وعلى أيّة حال، لا يتم الكشف عن المعلومات إلى بلد الجنسية أو الإقامة المعتمدة.
- ملاحظة!** عند التقديم بطلب اللجوء، يمكنك إعطاء الإذن لمشاركة معلوماتك الشخصية مع المفوضية.

الحقوق والتزامات (طالبي اللجوء)

- يمكن للأطفال طالبي اللجوء الحصول على جميع العلاجات الطبية مجاناً، ويمكنهم الالتحاق بالتعليم ابتداءً من مرحلة التعليم قبل المدرسي حتى التعليم الثانوي مثل مواطنى بيلاروسيا.
- يمكن لطالبي اللجوء البالغين العمل مثل مواطنى بيلاروسيا (دون الحاجة إلى الحصول على تصريح خاص) وتلقي العلاج الطبى الطارئ مجاناً.

تفع على طالبي اللجوء التزامات التالية:

- احترام قوانين وأنظمة بيلاروسيا.
- إجراء فحص طبى إجباري وإجراء أخذ بصمات الأصابع كجزء من إجراءات اللجوء (كلاهما مجاني).

يتمتع طالبو اللجوء بالحقوق والاستحقاقات التالية:

- الحماية من العودة القسرية إلى بلد الأصل أو الإقامة الدائمة السابقة خلال قيام سلطات الهجرة التابعة للدولة البيلاروسية بفحص طلب اللجوء.
- الإعفاء من العقوبة على الدخول غير القانوني إلى بيلاروسيا والإقامة غير القانونية في البلد (إذا دخل طالب اللجوء بشكل غير قانوني بهدف طلب اللجوء والتوجه إلى سلطة الهجرة الحكومية في أقرب وقت ممكن).
- الحصول على شهادة طالب لجوء من قبل سلطة الهجرة الحكومية لفترة إجراءات اللجوء (كبديل لجواز سفرك أو أي وثيقة هوية أخرى يتم أخذها مؤقتاً من قبل سلطة الهجرة الحكومية).
- تقديم المساعدة المالية من حكومة بيلاروسيا لشراء الطعام (مرة واحدة)، والملابس (مرة واحدة)، ولتحفيظ النفقات المؤقتة على الإقامة (يجب تقديم الطلبات إلى سلطات الهجرة الحكومية).
- توفير السكن في مركز إيواء مؤقت لطالبي اللجوء (حسب الأماكن المتاحة).

ماذا يمكن أن تكون نتيجة إجراءات اللجوء؟

هناك **ثلاث** نتائج محتملة:

- يمكنك الحصول على وضع اللاجي.
- يمكنك الحصول على الحماية التكميلية.
- يمكن رفض طلب

- ملاحظة!** يمكنك الحصول على معلومات حول طلب اللجوء الخاص بك وكذلك حقوقك والتزاماتك من سلطات الهجرة الحكومية ذات الصلة و / أو دائرة استشارات اللاجئين (راجع تفاصيل الاتصال في هذه النشرة).

وضع اللاجيء أو الحماية التكميلية

حقوق والالتزامات الأشخاص الذين تم منهم صفة اللجوء من الحماية التكميلية

- يتمتع المواطنون الأجانب وعديمو الجنسية الذين حصلوا على صفة اللاجيء أو الحماية التكميلية بجميع الحقوق الاجتماعية والاقتصادية بالتساوي مع مواطني بيلاروسيا (مثل إمكانية العمل دون الحاجة إلى الحصول على تصريح خاص).
- يحق لأطفال الأشخاص الذين يتمتعون بحالة اللاجيء والحماية التكميلية الحصول على التعليم- قبل المدرسي والثانوي- وكذلك الخدمات الطبية بالتساوي مع مواطني بيلاروسيا.

الوثائق الصادرة

- بعد حصولك على **صفة اللاجوء في بيلاروسيا**، سيتم تزويذك بشهادة **لجوء** تؤكد حصولك على وضع اللاجيء وتحدد أيضاً هويتك.

يمتحنك وضع اللاجيء الحق في الحصول على **إقامة دائمة في بيلاروسيا**.

- ملحوظة!** ستحتظر سلطات الهجرة الحكومية جواز سفرك. ومع ذلك، يمكنك الحصول على وثائق أخرى (بالإضافة إلى شهادة اللاجوء):

- و**وثيقة الإقامة الدائمة** (تحدد هويتك)، يتم تقديمها بعد الحصول على الإقامة الدائمة في بيلاروسيا بناءً على وضع اللاجيء المن nouh، لاستخدام داخل بيلاروسيا فقط)

- و**وثيقة سفر** (تقصد بناءً على وضع اللاجيء المن nouh بناءً على طلب محدد، صالحة للسفر خارج بيلاروسيا) بعد حصولك على **حماية تكميلية في بيلاروسيا**. ستحصل على شهادة بـ**بيان توفير الحماية التكميلية** (تؤكد أنك حصلت على الحماية التكميلية).

تمتحنك الحماية التكميلية الحق في الإقامة المؤقتة لمدة تصل إلى سنة واحدة (قابلة التجديد).

- ملحوظة!** ستعيد سلطات الهجرة الحكومية جواز سفرك بعد حصولك على حماية تكميلية.

استئناف

إذا تم رفض طلب اللجوء الخاص بك، يمكنك تقديم استئناف إلى المحكمة. وفيما يلي مرحلة الاستئناف:

- بالنسبة للحالات التي تمت مراجعتها ضمن الإجراءات العادية، هناك حالات استئناف، مع 15 يوماً لتقديم الاستئناف (كل حالة).

- أما بالنسبة للحالات التي جرى استعراضها في إطار الإجراء المعجل (ادعاءات مسيئة ولا أساس لها من الصحة) فلا يوجد سوى طعن واحد، مع 7 أيام لتقديم الاستئناف.

العودة الطوعية

إذا قررت أن تعود طواعاً إلى بلد الأصلي أو بلد إقامتك المعتمد، فإن المفروضة ستتيح لك إلى المنظمة الدولية للهجرة. ستلتقي جميع المعلومات الازمة وسيتم شرح الإجراءات.

لم شمل الأسرة

يمكن جمع شمل الأسرة إذا كان لديك أفراد مؤهلين من العائلة يقيمون في بلدان ثالثة. كل بلد لديه قوانين مختلفة، ولكن عادة يجب أن تكون جزءاً من الأسرة النواة، والزوج أو المعالين. يجب عليك تقديم تفاصيل عن العلاقة الأسرية الدقيقة والموقع ومعلومات الاتصال الخاصة بفرد الأسرة المعuni. يجب تقديم الوضع القانوني لفرد العائلة المقيم في البلد المعuni، إذا كنت تعرفه.

ملحوظة! لا تسمح كل حالة بـلم شمل الأسرة. إذا كنت على اتصال بقريبك/قريبتك، فيتوجب عليك أن تتصل بهم بالتحقق من المنظمات غير الحكومية المحلية أو المحامين لمعرفة ما إذا كان هذا الحق في لم شمل الأسرة ينطبق على حالتك.

ملحوظة! لم شمل الأسر محدود جداً ولا ينطبق عادة إلا على الحالات التي منحت وضع اللاجيء أو الحماية التكميلية.

- هناك إمكانية للشلل الأسرة في بيلاروسيا. يتم لم الشلل للعوائل من الأفراد المقيمين في بيلاروسيا:
- مواطن بيلاروسي
 - مواطن أجنبي أو شخص عديم الجنسية لديه إقامة دائمة في بيلاروسيا
 - العوائل التي يحق لها الشلل الأسرة في بيلاروسيا:
 - الزوجان
 - الأطفال دون سن 18 (بما في ذلك الطفل المتبني)
 - الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 18 عاماً (بما في ذلك التبني) من ذوي الإعاقة وغير المتزوجين والذين يعتني بهم مواطن من بيلاروسيا أو مواطن أجنبي أو شخص عديم الجنسية لديه إقامة دائمة في بيلاروسيا
 - الآباء من ذوي الإعاقة والمتبنيون الذين يعتنون بهم مواطن من بيلاروسيا أو مواطن أجنبي أو شخص عديم الجنسية لديه إقامة دائمة في بيلاروسيا
 - زوج الأم، الأخ غير الشقيق، الأخ غير الشقيق لمواطن بيلاروسي أو مواطن أجنبي أو شخص عديم الجنسية لديه إقامة دائمة في بيلاروسيا إذا كان الشخص الذي يدعوه في إطار الشلل الأسرة لديه ما يكفي من أماكن المعيشة لاستيعابهم، وما يكفي من الدخل القانوني لدعمهم.
 - سيحصل فرد العائلة الذي يتم له الشلل في بيلاروسيا على نفس شكل الحماية التي يحملها قريبه في بيلاروسيا (سيطلب طلب اللجوء رسمي بقرار إيجابي محدد مسبقاً).
 - ولا تطبق هذه القاعدة إلا إذا تم له الشلل الأسرة في غضون سنة واحدة من تاريخ إخطار الشخص بقرار منحه وضع اللاجئ أو الحماية التكميلية أو اللجوء في بيلاروسيا.

اعادة التوطين

إعادة التوطين هي نقل اللاجئين من بلد اللجوء إلى بلد ثالث، وافق على قبولهم ومنحهم الإقامة الدائمة. فرص إعادة التوطين متاحة فقط للأشخاص الذين تم الاعتراف بهم كلاجئين وهي ولا يحصل عليها كافة اللاجئين، إذ إن ذلك ينطبق في ظروف محددة للغاية. قرار إعادة التوطين يعود إلى حكومة الدولة المستقبلة وليس من اختصاص المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

مهم

إن محاولة التحرك مجدداً عن طريق العبور غير القانوني إلى أي بلد المجاور أثناء فترة اللجوء أو بعد الحصول على وضع اللاجئ أو الحماية التكميلية في بيلاروسيا يمكن أن يؤدي إلى صعوبات ومخاطر على سلامتك.

دور المفوضية في بيلاروسيا

المفوضية موجودة في بيلاروسيا للتنسيق مع سلطات الدولة على المستويين المركزي والإقليمي بشأن جميع المسائل المتعلقة باللجوء والتي تشمل تقديم المشورة لطالبي اللجوء وأولئك الذين حصلوا على الحماية؛ والتدخل لدى السلطات نيابة عن الأفراد، وكذلك العمل عن كثب مع الشركاء المحليين غير الحكوميين ونظراء الدولة لتقديم الدعم للأشخاص الذين تقدموا بطلبات لجوء وتلقوا الحماية في بيلاروسيا.

معلومات الاتصال المفيدة

يرجى ملاحظة أن المؤسسات والمنظمات المذكورة أدناه تقدم خدمات **مجانية** لطالبي اللجوء واللاجئين.

ادارة الهجرة والجنسية بوزارة الداخلية في جمهورية بيلاروسيا

سلطنة الهجرة واللجوء هي السلطة المركزية والرئيسية للدولة المسؤولة عن الهجرة واللجوء. وتتخذ قرارات بشأن طلبات اللجوء المقدمة من الأجانب وتصدر وثائق لطالبي اللجوء والأشخاص الذين يمنون الحماية، فضلاً عن الوثائق التي تؤكد الإقامة القانونية للأشخاص في بيلاروسيا.

المكتب: 4، شارع غورودسكيي قال، المدخل الثالث، مينسك، 220030

هاتف: 218-72-69, 8 (017) 218-72-68, 8 (017) 8 (وحدة قضايا اللجوء)

البريد الإلكتروني: dcm@mia.by

ملاحظة! لديها مقرات فرعية في مناطق مينسك، بريست، غوميل، غرودونو، موجيليف وفيتيبسك. تتوفر القائمة الكاملة وتفاصيل الاتصال الخاصة بهم بعد الرابط (باللغة الروسية فقط):

<https://mvd.gov.by/ru/page/departament-po-grazhdanstvu-i-migraci/ogim>

المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في بيلاروسيا

تعتبر المفوضية المنظمة الدولية الرئيسية في بيلاروسيا التي تعمل عن كثب مع السلطات البيلاروسية بشأن قضايا اللجوء ومرافقة إجراءات اللجوء. كما تساعد الأشخاص الذين يرغبون في طلب اللجوء في بيلاروسيا، كما تقدم المشورة لهم بشأن إجراءات طلب اللجوء، ويمكنها الرجوع إلى سلطة المиграة الحكومية، فضلاً عن المنظمات الشريكية للحصول على مساعدة مختلفة.

المكتب: 22A، كراسنوي ميسكايا، مينسك، 220030

هاتف: 328-56-35, 8 (017) 328-69-61, 8 (017) 8 (السترال؛ اطلب محامي / أخصائي حماية للتحدث عن القضايا المتعلقة باللجوء)

الخط الساخن (هاتف/رسائل): 8 (029) 333-59-49

البريد الإلكتروني: blrmi@unhcr.org

RCS: دائرة استشارات اللاجئين (مشروع مشترك بين المفوضية ومنظمة غير حكومية "حركة العاملين الطبيين البيلاروسين")

تقديم دائرة الخدمات القانونية استشارات قانونية مجانية بشأن اللجوء، وتساعد في طلب اللجوء، وتقدم المساعدة القانونية بشأن المسائل الأخرى المتعلقة بالحماية.

المكتب: 74 شارع أولشيتسكيي، مينسك، 220104

هاتف: 62-48-395, 8 (017) 645-49-44

الخط الساخن (الخلوي): 8 (029) 753-35-72, 8 (033) 635-21-66

البريد الإلكتروني: pa.bmmw@gmail.com

ملاحظة! لدائرة استشارات اللاجئين مكاتب في جميع مناطق بيلاروسيا. يمكنك استرداد تفاصيل الاتصال بفروعها الإقليمية باستخدام أرقام الخط الساخن المذكورة أعلاه.

BRC: جمعية الصليب الأحمر البيلاروسي

يوفر المركز لطالبي اللجوء والأشخاص الذين يمنون الحماية في بيلاروسيا:

- المساعدة الإنسانية (المواد الغذائية ومستلزمات النظافة الصحية، إذا كانت متوفرة) الملابس المستعملة والأحذية للأطفال والبالغين).
- تقديم المشورة بشأن التسهيلات والإندماج.
- حالة إلى سلطات الدولة المعنية للحصول على مساعدة محددة الأهداف وفقاً لاحتياجاتها.

مكتب (أمانة المركز): 35 كارل ماركس str., مينسك, 220030

هاتف: 8 (017) 263-84-17

البريد الإلكتروني: info@redcross.by

ملاحظة! لجمعية الصليب الأحمر البيلاروسي مكاتب في جميع مناطق بيلاروسيا. يمكنك استرداد تفاصيل الاتصال بفروعها الإقليمية رقم الهاتف المذكور أعلاه. يمكنك أيضاً الحصول على هذه المعلومات من خلال الرابط /

<http://redcross.by/regiony>

المنظمة الدولية للهجرة:

تساعد المنظمة الدولية للهجرة الأجانب في العودة الطوعية المدعومة إلى بلدانهم الأصلية بالإضافة إلى تقديم الاستشارات بشأن السفر الآمن والإقامة في الخارج.

المكتب: 3 غورني لين، مينسك، 220005

هاتف: 288-27-43, 8 (017) 288-27-42, 8 (017) 8

البريد الإلكتروني: iomminsk@iom.int

ملاحظة! قد لا تتمكن المنظمة الدولية للهجرة من المساعدة في العودة الطوعية إلى بلدان معينة. باستخدام جهات الاتصال المقدمة، يمكنك توضيح المعلومات ذات الصلة بوضعك مباشرة مع المنظمة الدولية للهجرة.